№ 45. Treſchdeen, 8. junijâ. 1905.

Latweeſchu Awiſes.

Makſâ, Jelgawâ ſanemot:
par gadu . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreſes pahrmainu jamakſâ 10 kap.

Makſâ, pa paſtu peeſuhtot:
par gadu . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „

Uſ ahrſemêm 4 rub. 50 kap., 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Iſnahk diwreiſ nedelâ.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawâ, Kangihſeru eelâ № 14.

84. gada-gahjums.

Sludinajumi makſâ:
par ſihku rakſtu rindinu 8 kap., preekſchpuſê 20 kap.

Latweeſchu un Wahzeeſchu ſatikſmes jautajumâ

kahds C. kungs „Dûna-Ztg'â“ ſtarp zitu rakſta:

„Brihwi attihſtotees Latweeſchu-Igaunu literatu kal rtai un ihpatnejai Latweeſchu un Igaunu tautas kulturai, Baltijas Wahzu kultura netiktu apdraudeta, bet weizinata, ja mehs buhtum wiſâ nopeetnibâ gatawi uſnemt ari Latweeſchu-Igaunu garigo raſchu un abu tautu ſpehkus waldſinot un kopojot, tiktu ſpehjigi ſatikſmê ar ſemako ſchkiru leelo wairumu patſtahwigi zelt Wahzu kulturas zehlo ehku. Tuwakâ ſakarâ ſtahwot ar Latweeſchu-Igaunu eemihtneekeem, mehs iſſkuhtu ahrâ no ta nepatihkamâ ſtahwokla, ka mums weenkahrſchâ wihra dſihwes uſſtati, kuri tatſchu nepeezeeſchami katrâ garigâ darbâ papildina mahzito iſglihtibu, nebuhtu paſihſtami tikai pa auſu galeem waj no neezigâm zekojuma atminâm. Schai nepatihkamajâ ſtahwoklî tagad atronâs daudſi no mums, kas nepeeteekoſchi prot Latweeſchu waj Igaunu walodu, lai paſihtu muhſu ſemneeku dſihwes uſſkatus. Warbuht ſchis panahkums un minetais uſdewums buhtu to wehrts, ka raugamees uſ Somiju, kur tee paſchi ſpaidi, kas noſpeeduſchi muhſu dſihwi, diwas tautas weenojuſchi uſ kopigu darbu. Nekahdâ ſinâ nedrihkſtam ſagaidit, ka Latweeſchu-Igaunu naidibu pahrwehrtiſim uſtizibâ un peelkahwibâ, tikai apleezinadami ſawu labwehligo prahtu pret wineem; mums ari buhtu maſ lihdſets ar tahdu rat ſirſnigas ſatizibas apleezinajumu no Latweeſchu-Igaunu puſes. Ne wahrdi, bet tikai leeta mums ko ſwer, ne Latweeſchu-Igaunu preſes labwehliba un winas mehreni meerigâ iſtureſchanâs, ne ſkaitâ un ſpehkâ ne wiſai leelâs Latweeſchu-Igaunu inteligenzes ſatiziba ar mums, bet tas, ka ſcho abu zilſchu ſpehks mums nohkotnê wairs neiſſchluhd no rokâm, ka tas naw pret mums, bet ar mums.

Noſtahtees uſ kopiga darba pamata, kluwis eeſpehjams, atſwabinot widejâs ſkolas no waldibas aiſbildneezibas. „Dûna Zeitungâ“ eeroſinatâs domas par Wahzu widejâm ſkolâm ar obligatoriſku Latweeſchu waj Igaunu mahzibas walodu ir muhſu gribas pahrbaudiſchanas akmens. Waj ſuhtiſim ſawus behrnus ſchahdâs ſkolâs, ar to pirmoreiſ un darbôs atſihdami Latweeſchu un Igaunu tautibu lihdſigâs teeſibas un zaur to paſargadami eeſpehju, wineem tuwinatees waj buhſim ſpehjigi paturet ſchinî ſemê newis ſawas poſizijas, bet ſawu ſtahwokli, jeb waj ſiſlis iſſlihdês muhſu rokâm un peekritis tam, kurſch wiſahtraki iſſteeps pehz ta ſawu roku?

Uſaizinajums.

Rigas Latweeſchu Beedribas Wehſtures Nodala, kas pehdejâ laikâ uſſahkuſe ſawu darbibu, ſprauduſe ſew par mehrki, gahdat par Latweeſchu zilts wehſtures iſdoſchanu.

Nodala nodomajuſe paſneegt Latweeſchu wehſturneeku paſtahwigu darbu, kas pamatojas tikpat uſ zittauteeſchu iſdoteem wehſtures rakſteem, kâ ari uſ pirmawotu un wehſturiſku materialu iſpehtijumeem. Iſdodamai wehſturei jabuht tik pilnigai, kâ ta zitu tautu wehſturneekeem waretu deret par Latweeſchu zilts wehſtures awotu. Nodala taîs domâs, ka Latweeſchu tautas moraliſks peenahkums, gahdat par ſawas wehſtures wiſpilnigaku iſpehtiſchanu.

Par ſawas darbibas pirmo uſdewumu Nodala eeraudſijuſe: 1) ſakraht kapitalu Latweeſchu wehſtures iſdoſchanas wajadſibâm; 2) ſawahkt wiſus drukas rakſtus, kas lihdſ ſchim iſnahkuſchi daſchadâs walodâs par Latweeſchu wehſturi, un papildit ſcho krahjumu ar nedrukateem manuſkripteem waj awotu norakſteem waj paſchu pehtijumeem. Tahdi ſakrahtâ wehſturiſkâ biblioteka buhs wiſeem Latweeſchu wehſturneekeem pee-eetama.

Nodala tadehl greeſchâs pee wiſeem Latweeſchu wehſtures draugeem un weizinatajeem ar luhgumu:

1. Pawairot ar labprahtigeem eemakſajumeem Latweeſchu wehſtures iſdoſchanas kapitalu.

2. Weizinat Nodalas wehſturiſkâs bibliotekas ſaſtahdiſchanu ar retaki ſaſtopamu drukas rakſtu, manuſkriptu, awotu norakſtu waj paſchu rehtijumu peeſuhtiſchanu par Latweeſchu zilts wehſtures jautajumeem.

Tâ ka Nodalai nahkſees rakſtus no ſawas bibliotekas aiſdot daſcheem Latweeſchu wehſtures pehtneekeem, tad wina no dahwinatajeem ar pateizibu ſanems ari dubultus ekſemplarus.

Dahwinajumi war tikt paſneegti Nodalai winas ſehdês. Ahrpus ſehdêm naudas ſuhtijumi adreſejami Nodalas mantſinim Dr. A. Butulam (Rigâ, Kalku eelâ Nr. 13) un rakſti preekſch bibliotekas — rakſtwedim un bibliotekaram M. Silinam, Rigas Latweeſchu Beedribas namâ.

Nodalas preekſchneeks: F. Weinbergs.
Rakſtwedis: M. Silinſch.

No kara-lauka.

Par jaunlaiku juhras kauju

peewilzigu aprakſtu paſneedſ kahds augſtaks juhrleetu oſizeeris Wihnes laikrakſtâ: „Zeit.“ Winſch rakſta: „Jaunlaiku juhras karâ wisgruhtakais — eſkadres wadiſchana. Leelgabalu neparaſti ah'ra ſchauſchana atkauj gan floti iſklaidet, zaur ko ir maſinata pretineeka trahpiſchanas ſpehja, bet wadoſcham admiralam tas loti apgruhtina pahrraudſibu un pawehlu doſchanu. Komandants pa kaujas laiku ſtahw tâ ſauktajâ „rooſâ,“ apbrunotâ aiſſarga buhdâ augſtu pahri par galweno deki. Wina ſchtabs ir ap winu un elektriſkâ waj telefoniſkâ zelâ wada tahlak wina pawehles. Weens oſizeers paſtahwigi tura azîs admirala kugi, lai no tureenes nahzejus ſignalus paſinotu komandantam. Kauja ſahkas. Dahrdoſchi ſchahweeni nahk no wiſâm puſêm. Leelakâ dala no teem nekahdus ſaudejumus nepadarijuſchi burbulodami nogrimſt juhrâ. Jo uſ 4000—5000 meteru attahluma katrs kugis, kaut tam ari buhtu neſin kahdas dimenſijas, ir wiſai nedroſchs mehrkis. Zihnitajees kugis nobreb no paſcha warenajeem leelgabalu ſchahweeneem, pee kureem artileriſti aiſ breeſmigâ karſtuma, kahds no leelgabalu ſakaiſchanas zelas, ſtrahdâ kreklôs iſmetuſchees weenôs ſweedrôs.

Pamaſam naidigâs flotes tuwojas weena otrai. Mehrkis top droſchaks. Granatas kriht uſ brunu deki un apber to ar dſelſs drupâm, kâ ar kruſu. Kur tahda lode aiſitas, tur ta atneſ nahwi, ſabojâ wiſu apkahrtni. Schahda loſchu leetus ſpehku nebuht newar pareiſi eedomatees. Uſ abeem Kihneeſchu brunu-kugeem „Ting-Juen“ un „Chen-Juen,“ kurus Kihnas-Japanu karâ pee Jalu admirals Ito apſchaudija, bij ſadragats neween wiſs tas, kas nebij aiſſargts zaur 50 zentimetru beeſajam brunâm, bet ari leelgabali bij no lafetêm atſiſti, un notuk ween kuga telpâs iſzehlâs uguns. Uſ Itoſa admiral-kuga „Matſuſchima“ ekſplodeja kahda Kihneeſchu diwpadſmit zollu granata ahtrſchahweju baterijâ. Ta ſadragaja diwus leelgabalus, ſabojaja daudſ zitu kaujas lihdſeklu un aiſtahdinaja 49 wihrus no kaujas. Komandejoſchais oſizeers tapa wahrda pilnâ ſinâ, gabalôs ſarauſtits. Tikai wina zepuri atraba baterijas telpâs.

Ar tuwoſchanos pretineekam aug ari wehl zitas breeſmas, proti, tapt trahpitam no torpeda. Torpeda gan ir wiswiltigakais eerozis, kahds jeb kad ir tapis leetots. Kopſch wairak kâ ſimts gadeem iſgudrota ta Amerikâ tapa pirmo reiſ iſleetota. Ja nu torpeds ker ſawu mehrki, tad wina panahkumi ir breeſmigi. Stiprakâs brunu plahtis ſabruhp kâ ſalmu pinums; augſta uhdensſtruhkle paſchaujas gaiſâ — lepnais kugis ir iſbijis.

Kuga eekſcheenê pa kaujas laiku ir gandrihſ **wehl breeſmigaki uſturetees, nekâ uſ deka**, kur katru brihdi war tapt kerts no eenaidneeka ſchahweeneem. Zilweki ſche augſchâ ſkatas breeſmâm azîs, tee redſ, kas tuwojas, iſſchkiroſchâ brihdî wini warbuht ari ſpehj kâ nekâ glahbtees. Bet tee, kas apakſchâ ſtrahdâ, neredſ neka, wini tikai ſtrahdâ wiſeem ſpehkeem, neſinadami, kahds buhs panahkums, un aiſeet bojâ, ja winu kugim ſituſi pehdejâ ſtunda.

Sewiſchki gruhts ir **kurinataju** deenaſts. Pa puſei pliki, tee palaiſdamees ſtrahdâ pee eles ugunim ſem katleem. Augſchâ trako zihna ar ſaweem pehrkoneem — bet ſche apakſchâ knapi dſird ko zitu, nekâ milſu maſchinu dobjo ruhkonu, ar kurâm ſalihdſinot dſelſzelu maſchinas ir gatawâs behrnu paijinas. Stundâm tâ ilgſt ſchis darbs. Te kugi kaut kas ſatrizina. Baiku pilns uſtraukuma brihdis. Tad uguns ſahk kriſt no katleem, wahroſchs uhdens nopluzina kaudis katlu telpâs, maſchinas nowaidas pehdejo reiſi un — wiſi eet dſelmê.

Par kara-kuga „Imperator Alekſander III.“

likteni „Kreewu tel. agentura“ 2. junijâ ſino, ka kugis aiſ wehl neſinameem eemeſleem Tſuſchimas kaujâ aiſgahjis bojâ un **wiſi kuga oſizeeri un ſaldati noſlihkuſchi.** No brunu kuga „Borodino“ un „Nawarin“ iſglahbuſchees no katra weens matroſis.

No ahrſemêm.

Strihdus ſtarp Norwegiju un Sweedriju.

Strihdus ſtarp Norwegiju un Sweedriju palizis ſchimbrihſcham par tahdu politiſku deenas notikumu, kas wehrſch uſ ſewi wiſpahrigu wehribu. Norwegijas tautas weetneeku nams, kâ ihſumâ ſinots, iſſkaidrojis 14. auguſtâ 1814. g. ar Sweedriju noſlehgto ſabeedribu jeb uniju par atze'tu, reiſê ar to iſſludinadams Norwegiju par gluſchi patſtahwigu walſti. Kaut gan, ſpreeſchot no eepreekſchejâ leetu atriſinajuma, wareja ſagaidit, ka galu galâ Norwegijas-Sweedrijas ſawſtarpigais ſtrihdinſch nowedis pee abu walſtju iſſchkirſchanâs, tomehr, ka tas notika tik ahtri, tas bij pahrſteidſoſchi. Kehninſch Oſkars naw wairs Norwegijas kehninſch, tikai wehl Norwegijas tautas weetneeki bij winu luhguſchi, lai tas gahdatu, ka weens no waldoſchâ kehnina nama printſcheem nahktu uſ Norwegijas troni. Ja kehninſch Oſkars negrib pee tam Norwegeeſcheem peepalihdſet un dot uſ to ſawu peekriſchanu, tad Norwegeeſchi gan iſtiks beſ wina palihdſibas un, zik droſchi paredſams, **dibinâs Norwegijas brihwwalſti jeb republiku.**

Par to war buht daſchadas domas un ſpreedumi, waj Norwegi, tâ rihkodamees, prahtigi dara, kad tee gluſchi atſchkirâs no Sweedreem, tomehr formelu teeſibu to darit, teem neweens newar noſtrihdet, tapat kâ gluſchi ſaprotama Norwegu tautas zenſchanâs pehz pilnigas neatkaribas. Loti beeſchi domâ, ka Norwegi un Sweedri „brahlu tautas,“ kas gadu-ſimteneem ilgi kopâ dſihwojuſchas. Pateeſibâ wehl preekſch ſimts gadeem Norwegi dſihwoja ſchkirti no Sweedreem un winu ſaweenoſchana notika zaur walſts wihru iſmanu, kuri gan wairak eewehroja waldoſchâ nama, nekâ tautu intreſes. Ta pate ihſredſigâ diplomatija, kas ſaiſtija Norwegiju ar Sweedriju, ſakauſeja ari kopâ Belgiju un Holandi, tomehr ſchis ſaleedejums ſpehja tikko peezdeſmit gadus turetees. Lai nu gan galwenais ſtrihdus eemeſls, kâ jau pagahjuſchâ nummurâ aprahdits, ir Norwegijas wehleſchanâs — eerihkot patſtahwigus konſulatus, kas **ahrſemês** aiſſtahwetu Norwegu tirgotaju un kugotaju tautas intreſes, tomehr par wiſu wairak Norwegi rihkojâs, ſkubinati no wehleſchanâs, tikt gluſchi patſtahwigi. Schi wehleſchanâs arween tapuſi dſihwaka, ſoki, to realiſet jeb iſdarit praktiſkâ dſihwê arween ahtraki, jo wairak Norwegu tauta pate apſinajâs ſawus ſpehkus. Saimneeziſkâ ſinâ Norwegi katrâ ſinâ daudſ ahtraki attihſtijuſchees, nekâ Sweedri, — un Norwegi nu weenreiſ domâ — pareiſi waj nepareiſi, to atſtahſim neiſſchkirtu, — ka tee buhtu jo wairak uſ preekſchu tikuſchi, ja teem buhtu paſcheem ſawi intreſchu aiſſtahwji bijuſchi ahrſemês. Sweedrijas kontrolê ſtahwoſchee ahrſemju konſulati, pehz Norwegu domâm, par maſ aiſſtahwejuſchi Norwegu tautas un walſts labumus. Ka Sweedru apſinâ ſchai ſinâ teeſcham kahds grehzinſch guk uſ duhſchas, leezina Sweedru waldibas protokols no 24. marta 1903. g., kurâ protokolâ Sweedrija atkauj Norwegijai dibinat paſchai ſawus konſulatus ahrſemês. Ja tomehr wiſs tas nowedis Norwegiju pee galigas ſchkirſchanâs ar Sweedriju, tad tam par eemeſlu, kâ jau teikts, Norwegu wehleſchanâs, tikt gluſchi neatkarigeem no Sweedru pretoſchanâs ſchim noluhkam.

Kluhdas ir nodaritas tiklab Sweedru, kâ Norwegu puſê, bet galwenâ atbildiba beſ ſchaubâm ſchoreiſ kriht uſ Sweedriju. Ja nu ta 24. martâ 1903. g. Norwegeem dewa atkauju, dibinat paſcheem ſawus ahrſemju konſulatus, tad newajadſeja ſcho atkauju atnemt ar wehlaku peekahrumu, noſakot, ka konſulati padoti ahrleetu miniſtra uſraudſibâ, — kas Sweedris un kam pehz abu walſtju likumeem tahdam ari jabuht. Ja Norwegijai atkahwa reiſ konſulatus dibinat, tad wajadſeja tos atſtaht tikai Norwegijas walſts pahrſinâ. Neiſprotama ir ari kehnina Oſkara iſtureſchanâs pehdejâ laikâ ſchinî ſtrihdus leetâ. Pehz Norwegijas konſtituzijas jeb walſtsſatwerſmes likuma 78. § kehninam ir teeſiba, neapſtiprinat Norwegu tautas weetneeku nolehmumu — ſchoreiſ par atſewiſchku konſulatu eerihkoſchanu. Norwegu tautas weetneeku namam tâ zits nekas nebuhtu atlizis, lai likumigâ kahrtâ tomehr dabutu ſawu nolehmumu zauri, kâ wehl diwâs ſeſijâs nolemt to paſchu leetu par jaunu, tad nolehmums wiſadâ ſinâ dabon likuma ſpehku, weenalga, waj kehninſch tam peekriht waj ne. Ja Norwegi tâ buhtu darijuſchi, tad teem buhtu nahzees wehl kahdu gadu pazeeſtees, bet tad neweens teem newaretu neka pahrmeſt, ka tee rihkojuſchees nelikumigi.

Bet ſchoreiſ, tâ ſakot, pats kehninſch ar ſawu iſtureſchanos nowedis Norwegus no likumigâ zela. Pehz tam, kad Norwegijas pilnwarneeki leedſâs parakſtit kehnina ſinojumu, ka tas neapſtiprina tautas weetneeku nama (ſtortinga) nolehmumu par konſulatu eerihkoſchanu (beſ ſcheem parakſteem kehnina nolehmumam naw ſpehka), Norwegijas miniſtri tuhlit eeſneedſa ſawus atluhgumus no amata. „Tâ ka es ſkaidri redſu, ka ſchimbrihſcham zitu waldibu naw eeſpehjams nodibinat, tad es nepeenemu miniſtru atluhgumus“, — tâ kehninſch bij atbildejis. Tâ ka ſemes waldineeks walſtî, kur konſtituzija, newar peeſpeeſt miniſtrus, pret winu gribu palikt ſawôs amatôs, tad kehnina iſſkaidrojums noſihmê, ka Norwegijâ naw wairs waras, kas weſtu wiſpahrigas dariſchanas, jo pehz Norwegijas walſts ſatwerſmes likumeem tur kehninſch newar waldit beſ miniſtrijas, ne miniſtrija beſ kehnina. Kehninam Oſkaram wajadſeja wiſmaſ mehginat, ſaſtahdit jaunu miniſtriju. Ja nu kehninſch to nedarija, tad winſch ar to iſſkaidroja Norwegijas waldibu, tâ ſakot, par bankrotejuſchu un ſtortingam palika teeſiba, gahdat par jaunu waldibu. Ja Norwegijâ tagad, kâ ſako, meeriga

„rewoluzija," bez asins isleeschanas, tad Kaidri redsams, ka stortings par to masak darams atbildigs . . .

Wisas sihmes rahda, ka Sweedri negrib ar sobenu roką peespeest Norwegus, lai tee turpina agrako saweenibu. Pehdejā laikā abu walstju spehki manami grosijuschees, un proti, Norwegeem par labu. Norwegu tauta stahw aiz sawas waldibas, kamehr par Sweedru waldibu to gluschi newarès wis tà teikt. Jau starp paschcem Sweedru waldibas wihreem ir tahdi, kas pilnigi peekriht Norwegeem (Lagerheims), un tahdi, kà Bostrems, kas neparko negrib pret Norwegeem peekahptees. Sweedru brihwprahtigakàs partijas stahw pilnigi Norwegu pusê. Kahds no partiju wadoneem nupat wehl rakstija ar humoru: 27. (13.) maijà 1905. g. nomira meerigà nahwê 90½ gadu wezumà kehnina walstssabeedriba starp Sweedriju un Norwegiju. Atleek wehl tikai apbehroschana un mantas isdalischana." Apbehroschana ari jau notikusi, tikai ar mantas isdalischanu wehl kahds laizinsch paees. Wispirms diplomatisko satikssmi ar zitàm leelwalstim neisdosees tik weegli nokahrtot, ja Sweedrijas reichstags un kehninsch Oskars drihsumà nedod us to sawu peekrischanu, kas gan naw sagaidams.

Wihnes kongresa nelaimigee radibas augki gandrihs wisi ar sobenu tikuschi aisgahdati no pasaules, tà saweenotà Belgijas-Holandes walsts, Pruhsijas-Austrijas, Austrijas kundsibas isnihzinaschana Italijà — un ja nu ari Sweedrijas-Norwegijas saweeniba naw teesche auglis no schi kongresa, tad tomehr neweseliga atsala no ta. Tomehr tam wisam par spihti jasagaida, raksta „Frankf. Zeit.", ka abas augsti attihstitàs seemeļu tautas isschkirsees meera zeļà un ka Eiropas leelwalstis no sawas puses paweizinàs scho meerigo isschkirschanos.

Leelwalstis un meera sarunas.

Pehz sinàm, kuras peenahkuschas no leelwalstju suhtneezibàm Peterburgà, meera sarunas eewehrojami teekot atweeglotas ar to, ka leelwalstis abas pretineezes manami speeschot us meera lihaschanu. Leelwalstis pahrleezinajuschàs, ka winas newar wairs tahlak, nekaitejot sawàm intresèm, tikai noskatitees ween notikumus tahlajàs austrumòs. Ja Kreewija wehl wairak tiktu nowahjinata, tad Wahzijas swars zaur to eewehrojami peenemtos. Tamdehk Anglija, Franzija, Austrija un Italija usdewusi saweem preekschstahwjeem ahrsemès, wisseem spehkeem weizinat Kreewijas islihgschanu ar Japanu. Japanai leelwalstis sinojuschas, ka tàs nebuht negrib laupit tai uswaras augkus, tomehr Japanai jastahda daudz-maz tahdi meera noteikumi, kurus Kreewija war peenemt. Bihstàs tikai, ka jaunà sauszemes kaujà uswaru panahkot, Japanas prasijumi stipri pawairoschotees. Kreewija prinzipà esot ar meeru ussahkt meera sarunas, bet eewehrojot diwus galwenos noteikumus: 1) Kreewija neatdod neweenu sawu semes gabalu Japanai. 2) Kreewija nemaksà Japanai nekahdu kontribuziju.

Waschingtona isrehdseta par weetu, kur Kreewijas un Japanas pilnwarneeki ussahkschot meera sarunas.

No Greekijas. Ministrijas presidenta Deljanisa nogalinaschanai naw nekahds politisks raksturs, bet tas gluschi personigs atreebibas darbs un tas isdarits no kahda zik wehrojams garà slima. Slepkawa, Gerakaris, kursch jau par kahdu kriminalnoseegumu nosodits us 18 gadu zeetuma, gribejis atreebtees Deljanisam par to, ka us wina pawehli slehgti wisi spehles nami. Slepkawa tuwojees Deljanisam, sweizinajis un butschojis roku un tad eegruhdis duhzi wehderà. Kehninsch eezehlis pagaidam par ministru preekschneeku eekschleetu ministri Gonnaratisu. Deljanisa apbehroschana notikusi us walsts rehkina.

No Turzijas sino par **leelu negaisu** pee **Konstantinopoles.** Nopostitas daudz mahjas, eewainotas 180 un nogalinatas 12 personas.

No eekschsemèm.

No Peterburgas. Wisaugstakais reskripts, laists Keisariskai Augstibai Leelkasam Aleksejam Aleksandrowitscham: „Keisariskà Augstiba! Mans Deewa meerà dusoschais Tehws, kursch augsti zeenija Juhsu peedsihwojumus marines deenastà, Juhsu personigàs un sirds ihpaschibas, Juhs 1881. gadà eewehleja par Sawu tuwako lihdsstrahdneeku muhsu flotes atjaunoschanas un tahlakas pastiprinaschanas leetàs. No ta laika Juhsu Keisariska Augstiba 24 gadus ilgà darbà, samehrà ar lihdsekleem, kurus tam noluhkam wareja atwehlet, nodewatees muhsu marines spehka attihstischanai un flotes personala sagatawoschanai. Tagad Es, paklausidams Juhsu atkahrtotu luhgumu, esmu atzehlis Juhs no flotes un marinas resora pahrwaldibas. Atswabinadams Juhsu Keisarisko Augstibu no flotes un marines galwenà preekschneeka amata, Es Juhs atstahju generaladmirala tschinà un issaku Jums Sawu sirsnigu pateizibu par wisàm Juhsu puhlèm. Paleeku Jums weenmehr negrosigi labwehligs."

Us originala Wina Keisara Majestate Pascha roku parakstijis:

„Nikolajs."

Zarskoje-Selà, 2. junijà 1905.

— **Preses wirswaldes preekschneeks** Belgards eesneedsis atluhgumos no amata. Kà wina pehznahzeju min senakà Demidowa lizeja priwatdozentu Gurlandu.

— **Kreewija gaida us teesu.** Sem schahda usraksta „Birsch. Wed." aisrahda us laikraksta „Wladiwostok" raksteem, kurôs atklahtas wisadas weikaloschanas un blehdibas, kahdas isdarijuse Kreewu koku ruhpneezibas sabeedriba pee Jalu upes. Walsts sekretars Besobrasows un jegermeisters Balaschows wirsijuschi schajôs tumschôs weikalôs us sawu roku Austruma-Asijas politiku, kaut gan wini koti labi sinaja, ka tas Kreewiju gruhsch karà ar Japanu. Waj wisi Kreewu laikraksti peeprasa, ka schi glaunà sabeedriba tiktu saukta pee stingras atbildibas. „Schahdi Besobrasowi — tà minetà awise raksta — ir muhsu biokratiskà reschima augki, kas tautas ideju, apsinu un gribu kaldinajuschi waschàs. Tagad tauta sagaida, ka par scheem laudim sareestu pilnigà atklahtibà teesu."

— **Pastiprinata apsardsiba** eewesta zaur Wisaugstaki apstiprinatu ministru komitejas nolehmumu sekoschàs pilsehtàs: Wilnà, Grodnà, Smorgonà un Melitopolà.

— **Walsts domes leetà.** Zittauteeschu leetà esot iszehlees jautajums: waj pawisam eeteizams, ka zitas tautibas zeltu tautas weetneekus wispahrejà walsts domê, un waj zaur to pehdejàs sastahwès netiktu pahrak saraibinats? Taî weetà eeteiz preeksch zittauteeschu gubernàm dibinat kahdu sewischku nodaku. Daschi pehdejo newehlas, bet labak eewehl aprobeschot tautas weetneeku skaitu, kas zelams no zittauteeschu gubernàm. Bes tam wehl pastahw formelais schkehrslis, ka schaîs gubernàs wehl naw eewestas semstu eestahdes.

— **Port-Arturas bijuschais zeetokschna komandants,** generalleitnants Smirnows wisà drihsumà eeradischotees no Japanas Peterburgà.

— **Semneeku semes nostiprinaschanas leetas komisija** noturejuse 1. junijà peekto sehdi. Tikuse turpinata apspreeschana par semkopibas leetu wirspahrwaldei dodameem preekschrakstеem. Apspreeschot lihdsekkus, kà pazelt semneeku masturibu, atsihts par wajadsigu no waldibas puses nahkt palihgà pee winu semes gabalu noapalinaschanas, pee jaunu semes gabalu eeguhschanas zaur naudas aisdewumeem, zaur krona semes pahrdoschanu, zaur aisdewumeem preeksch lauku pahrlabojumeem, zaur atweeglinajumu peeschkirschanu nodokku maksaschanas sinà tahdeem semkopjeem, kas isdara sawôs laukôs kahdus pahrlabojumus u. t. t.

No Tulas. Koleris tuwumà. 3 zilweki, kà „Russk. Sl." sino, esot saslimuschi ar koleru.

No Tiflisas. Sinas par Armenu kauschanu. Awisei „Now." sino telegrafiski no Tiflisas: Apbrunoti Tataru bari turpina laupischanas darbus Armenu sahdschàs; nekur teem nestahjàs pretim un winu rihkoschanàs paleek pilnigi nesodita. Tataru laupitaji isposta Armenu klosterus un basnizas, sit un nogalina Armenus, islaupa winu peederumus un aisdsen prom lopus. Daschàs weetàs tee spihdsina Armenus un grib tos peespeest ar waru peenemt musulmanu tizibu. Tataru laupischanas kahre draud usleesmot wisà Aiskaukasijà. Eet baumas, ka no Mas-Asijas robeschàm nahkschot Tataru bari un nemschot islaupit Armenu sahdschas Schuschas, Dschewanschiras un zitôs aprinkôs. Eebsihwotaji ustraukumà gaida, kad eeradisees kara spehks, kas tos aissargatu pret patwaribàm.

No Brest-Litowskas. Schihdu peekauschana, kas ilguse wisu augu deenu un nahkoschu nakti, notikuse 29. maijà. Saldati bijuschi peespeesti us schauschanu. 28 Schihdi krituschi, 34 smagi eewainoti. Daudz pahrdotawu aisslehgtas.

Widseme.

No Rigas. Latweeschu inteligenze (daschas personas un beedribas), kà „R. Wed." sakas dsirdejuse, nolehmuse eesneegt Widsemes gubernatoram un prokuroram suhdsibu pret schejeenes Wahzu awisèm, tadehk ka tàs tendenziosi sagrosijuschas faktus sinojumôs par semneeku nekahrtibàm us laukeem. Tikschot luhgts, lai teesas zeļà ismeklè notikumus Laudonà, Stukmanôs, Dsehrbenê u. z. weetàs.

— **Widsemes ew.-luteranu konsistorija,** kà „Düna-Ztg." sino, us laiku nolehmuse slehgt Lasdonas, Kalsnawas, Weetalwas un Westeenas basnizas dehk nekahrtibàm, kas tur notikuschas pehdejà laikà pa beewkalposchanas laiku, kà ari dehk nemeerneeku patwaribàm, ar kahdeem tee rihkojuschees pret mahzitajeem. Mineto draudschu lozekleem pasinots, ka beewwahrdus atkaus atkal noturet tikai tad, kad meermihligee draudses behrni buhs galwojuschi, ka tee sparigi pretosees beewkalposchanu pahrtraukumeem un wisàm pret mahzitajeem sarihkotàm patwaribàm.

— **Wahzu skolas.** Jautajums par Wahzu mahzibas walodu priwatskolàs, kuras pehz sawa kursa tuwojas widejàm mahsibas eestahdèm, ministru komitejà atradis stingru oposiziju, kà „Rischsk. Westn." sino. Kà leeta beigsees, naw wehl sinams. Pehz beidsamàm sinàm jautajumu atdoschot sewischkai komisijai sem tautas apgaismoschanas ministra wadibas.

No Rubenes. Jaunpeenemtais mahzitajs E. Bergs no Rigas teizis 29. maijà pirmo sprediki.

No Leepkalnes. Pahrlabojums. Sinojumà par nemeereem Leepkalnê „Düna-Ztg." tagad pahrlabo, ka tahdi nemeeri naw wis notikuschi Leepkalnê, bet Westeenà.

No Raunas. Swehtdeen 29. maijà, kà „Düna Zeitung" sino, pee Raunas basnizas no sinama nemeerneeku pulzina parastà kahrtà sarihkoti **nemeeri.** Usstahjotees sirdigi polizijai un nemot palihgà kasakus, kuri negaidot parahdijuschees no tuwejà meschina, nemeerneeki tuhlit isklihbinati. No kasakeem isdalitàs peeminas sihmes koti stipras bijuschas.

No Seemel-Widsemes. Dedsinaschana. Nakti us 29. maiju ap pulksten ½1 naktî nodedsis Lokawas skolas nams. Domà, ka te uguns tihschàm peelaista, tadehk ka skolotajs sawu pahrleezibu dehk jau ilgaku laiku ar ziteem bonu beedreem sehsch ismekleschanas zeetumà. Ehka bijuse apdroschinata. Ygaunu awise „Post." peesihmè: Saprahtigus un gaischredsigus zilwekus pilda ar ruhpèm daudzas tautà isplatitàs proklamazijas, kas gumda kaudis us neprahtigeem darbeem. Runà par kahdu partiju, kuras noluhks esot, tautai rahdit gaisa pilis, zaur ko aisejot bojà daudz jauni tautas spehki.

No Zehsu aprinka. Nodegushas Zesweines mahzitaja muischà 20. maijà 5 blakus ehkas. Sausnejà nakti no 30. us 31. maiju nodedsinata weetejà pareistizigà preestera dsihwojamà ehka. „Düna Zeit." sino, ka krihtot aisdomas, ka notikuschi launprahtigi dedsinajumi.

No Walmeeras. Weetejà skolotaju seminarà schogad kursu pabeidsa un tautskolotaju teesibas eeguwa sekoschee Latweeschi: Eduards Aplozinsch no Jaun-Peebalgas, Krischs Bullis no Blihdenes, Eduards Bulinsch no Alojas, Jahnis Daiga no Matischeem, Peteris Dehkens no Gulbenes, Kirils Duhms no Stukmaneem, Alfreds Egle no Mahlupes, Julijs Gangis no Blihdenes, Peters Gaujens no Neikena, Jekabs Graubinsch no Greenwaldes, Aleksanders Grusna no Laudonas, Karlis Kalninsch no Kokneses, Peters Kundsinsch no Mas-Salazes, Andrejs Lasdinsch no Aberkascheem, Reinis Leepinsch no Litenes (Maleenà), Karlis Osols no Mas-Salazes, Karlis Osolinsch no Krona-Irscheem, Peters Osolinsch no Behrsu muischas (Widsemê), Peters Praulinsch no Pernigeles (Leepupê), Atis Sarinsch no Ropascheem, Arnolds Seemelis no Wez-Auzes, Frizis Skrabis no Jaunpils (Kursemê), Atis Staprans no Kokneses, Julijs Turkis no Jaunpils (Widsemê) un Eduards Wilmanis no Dschuhkstes. J. G.

No Walmeeras. Nemeerneeki. 15. maija wakarà tureenes ahrpus pilsehtas stahwoschà „Jahna parkà", kà „Rig. Rundsch." sino, eenahkuschi wairak jauni zilweki, kuri demonstratiwà kahrtà bijuschi gehrbuschees spilgti sarkanàs krawatès un is kuru kabatàm iskarajuschees sarkanu kabatas drahninu stuhri. Starp teem it sewischki isaizinajoschi isturejuschees septini jaunekli, kuri par peedalischanos pee noseegumeem pret walsts kahrtibu un par kristigas tizibas atklahtu saimoschanu stahwot ismekleschanà un sem polizejas usraudsibas. Jau deenu agrak bijis ispausts, ka polizejai „atdarischot" par pagahjuschà seemà „Jahna parkà" iszehluschos sehtas puischu streika apspeeschanu. Ap pusnakti minetàs 7 personas eesahkuschas parkà strihdu ar dascheem saldateem, tos personigi nosaimodamas un pehdigi eesahkuschas nosaimot ari weetejos ofizeerus. Wisnegehligako saimotaju saldati bij saguhstijuschi un to wina personas issinaschanai nodewuschi dahrsà stahwoscham wezakam gorodowojam. Bet kad tas demonstrantu gribejis iswest is parka, winu us reis apstahjuschas kahdas 50 personas, kuras ne-eewehrojuschas usaizinajumu, lai iskaihst, bet draudejuschas gorodowojam „saberst kaulus", un dikti brehkdamas peeprasijuschas, lai apzeetinato palaisch, un taisijuschàs pehdejo atswabinat ar waru. Bet tas wineem neisdewees, tadehk ka eeradees pasmotais kara spehks un nemeerneekus isklеedejis, winu wadonus apzeetinadams un aiswesdams droschà weetà.

No Walkas. Nemeera laiki. „Fell. Anz." raksta sekoschi: Ka schaîs nemeera laikôs duhschiba un stingriba war ko paspeht ari pret leelaku pulku kauschu, to rahda sekoschs atgadijums. 16. maijà iskahpa Stakku stazijà no Rigas brauzeena wesela banda, ap 14 wihru, kuri bes kaweschanàs dewàs us tuwejo sirgu pasta staziju, kur, solesdami sarkanu karogu, peeprasija no stazijas preekschneeka Sihlischa kga, lai tas peeweenojotees winu gahjeenam un nesot karogu. Sihlits atraidija scho peedahwajumu, turedams rewolweru rokàs un draudedams katru pirmo noschaut, kas kerschotees winam klaht. Draudejums panahza to, ka neleeschi pehz masas isgrosischanàs atstahja scho zihnas weetu, dodamees us wahjprahtigo eestahdes buhwes lauku, kur wini peeprasija, lai bez kaweschanàs metot darbam meeru. Kad wirsmonteers Hennings (Wihneetis) isgahja nemeerneeku bandai pretim, schi usskrita winam, pee kam iszehlàs asa sazihkste ar duhrèm. Tà ka Henningu pahrspehks weiza un nosweeda semê, winam peesteidsàs palihgà monteers Johans Abrams (Ygaunis), augsti gaisà wizinadams smagu nuhju un ar to usnembams sekmigu zihnu ar wisu usbruzeju baru. Tas dewa duhschu ari apkahrtstahwoscheem strahdneekeem, tà ka tagad us reisas aina nehma pawisam zitu wirseenu. Nekauniger usbruzeji afinaineem gihmjeem un sadausiteem lozekleem metàs behgt, ko kahjas nesa, atskaitot 6, kurus us kaujas lauka apzeetinoja, sasehja un nosuhtija us Walku.

No Jurjewas. Gruhts ugunsgrehks, kuram par upuri krituschas diwas jaunas zilweku dsihwibas, iszehlees, kà „Düna Ztg." sino, nakti us 1. juniju Jurjewà. Roschu eelà № 1, atslehdsneeku meistera Bergmana diwstahwu ehkà iszehluses ap pusnakti uguns, kas isplatijuses pehz leela sausuma ar warenu ahtrumu. Leesmas pahrnehma ihsà laikà koka mahju un pahrgahja ari us Nilanda mantineekeem peederigu blakus ihpaschumu, pee kam tika wahrigi apdraudetas ari zitas kaiminu ehkas. Par paschu katastrofi raksta „Nordl. Ztg.": „Behninôs atradàs masi dsihwokli, kuri jumtam degot pildijàs ar smazejuscheem duhmeem. Sche bij pahrgalwigi eeradees kahds students, gan zeredams glahbt kahdu zilweku waj mantas. Nelaimigais bij sakimis bes samonas; winam lehza pakal kahds ugunsdsehsejs, bet to sasneedsa tahds pat liktenis. Wehl kahds otrs beedrs gribeja tos glahbt, bet minetajàs telpàs eenahkot, tika no twana pasweests gar semi, tà ka tikai ar mokàm isglahbàs. Tagad nehma leetoschanà duhmu bunas un us nelaimes weetàs gahsa ar schluhtenèm weselus uhdens strautus. Pehz desmit minutèm isnesa abus nelaimigos no degoschàs mahjas, bet bij jau par wehlu. Ari tuhlin atsaultais ahrsts nespehja winus atdsihwinat. Abi nelaimigee ir: stud. med. Gebhards no Tiflisas un ugunsdsehsejs Kuljus. Uguni isdewàs aprobeschot tikai pehz stundàm trim.

Kurseme.

No Leepajas. Par usbrukumu mahzitajam Goldbergim raksta tagad sihkaki „Lib. Ztg.": 1. junijà ap pulksten 6 wakarà, kad mahzitajs patlaban notureja eeswehtamu behrnu mahzibas stundu, 10 strahdneeku drehbès gehrbuschees wihri eespeedàs beewnamà un apdraudeja ar rewolweri basnizas pehrminderi Landeru, kursch teem nahza pretim un luhdsa, lai netrauzejot behrnu mahzibu. Pehrminderi sahnus pa ruhduschi, wini metàs wirsû mahzitajam Goldbergim, kuru pasita ar krehsleem gar

ſemi un ſchauſmigi dauſija. Pa tam bij Landers iſgahjis no baſnizas un aizinaja palihgâ Jaun-Leepajas ugunsdſehſejus, kas tuwumâ eeweetoti. Bet wina uſaizinajumam nebij panahkumu; kahds no ugunsdſehſejeem pat atbildeja — „kas man par dału". Kad no ugunsdſehſeju paſinoſchanas weetas aizinatâ polizeja eeradâs palihgâ, tad kaundari bij jau paſuduſchi un gruhti eewainotais mahzitajs bij beſ ſamanas kahdâ droſchkâ noweſts uſ ſawu dſihwokli. Noſeeguma weetu apluhkojot, atrada ſadauſitu galdu, ſalauſitus krehſlus un gabalu no rewolwera rokturа, kâ ari kahdu manſcheti ar pogu. Mahzitajs taî ſinâ tagad labojees, ka atdabujis ſamanu. Ahrſti zer, ka wiſam labi noritot, mahzitajs Goldbergs tikſchot atkal pee pilnas weſelibas. Zerams, ka polizejai iſdoſees negehligos kaundarus ſakert.

— **Streiku leetâ.** 31. majâ uſſahkti darbi Wikandera un Larſena korku un weetejâ ahdu fabrikâ. — Pirmdeenas wakarâ weena dała no ſtreikotajeem muhrneekeem ſaraduſchees pilſehtas parkâ uſ ſapulzi. Tika nolemts darba dewejeem eeſneegt ſtrahdneeku praſibas un, ja eeſpehjams, panahkt ar teem weenoſchanos. Pehz tam ſapulze beidſâs beſ kahdeem ſtarpnotikumeem.

No Sehlpils. Pehrkona negaiſa upuri. Sche 23. maijâ uſnahzis pehrkona negaiſs, kurſch, kâ „Balſs" ſino, praſijis wairakus upurus. Noſperts Sehlpils pagaſta Sch. mahju ſaimneeks J., kurſch laukâ ezejis un, negaiſam uſnahkot, noſehdees grahwmalâ. Tapat noſperts preti Pikſteres eſaram kahds ſtrahdneeks, kurſch tihrijis leelzeła grahwi. Pee Jehkabmeeſta pehrkons noſpehris 2 ſeeweetes.

Padomi teeſu leetâs.

1. jautajums. a) Gar manâm mahjâm ir ſemes zełſch, pa kuru no wairak mahjâm brauz. Tur atrodâs tilts pâr ſtrautu, 5 aſis garſch, 2½ aſis plats. Lihdſ ſchim eſmu arweenu no krona dabujis wajadſigos kokus preekſch minetâ tilta buhwes. Tagad, kur tilts ir wezs un nedroſchs, aprinka polizija mani apſuhdſeja pee meera teeſas, lai es ar ſaweem kokeem taiſu jaunu tiltu un zełu pa manu lauku lai uſturu kahrtibâ. Meera teeſa noſpreeda, ka man tilts jataiſa, bet par zeła netaiſiſchanu mani ſodija ar 5 rubli waj weenu deenu areſta. Scho ſodu meerteeſneſchu ſapulze man atzehla. Tâ tad ne tilts, ne zełſch man naw jataiſa. — Kam tad ir tilts jataiſa, kâ tas buhtu darams un kur man ar luhgumu dehł tilta buhwes jagreeſchâs?

b) Zaur krona muiſchas lauku ir zełſch, pa kuru no wairak mahjâm jabrauz, zełſch ir pa paſchu leju gar kahdu leelaku uhdenus nowelkamu grahwi. Uhdens tagad ſawu teku ir nehmis pa paſchu zeła widu, tur iſraudams leelu grahwi, tâ ka tur nemaſ naw eeſpehjams wairs iſbraukt. Kam ſchis zełſch buhtu jaſataiſa, un kur ar ſuhdſibu dehł zeła ſataiſiſchanas jagreeſchâs? B. N.

Atbilde. Weetejôs likumôs naw nekas noteikts par lauku zełu taiſiſchanu, bet pehdejâ laikâ ir daſchâs leetâs Senats iſſkaidrojis, ka Kurſemê ari jarihkojâs pehz wiſpahriga zełu uſtawa, kurſch noſaka, ka lauku zełi un uſ teem atrodoſchees tilti ir jataiſa teem ſemes ihpaſchneekeem, kuru robeſchâs tee atrodâs.

2. jautajums. Preekſch 16 gadeem nomira eepirktu krona mahju ſaimneeks Kurſemê, atſtahdams atraitni beſ behrneem. Oberhofteeſa mahju mantoſchanu iſſpreeda ſchahdi: Atraitne mantoja ½ mahju, nel. mahſa ¼ un nel. brahła dehls ¼ dału no mahja, bet ſaimneekot wajadſeja kopigi, kas ari notika kopigi 15 gadus. Bet nu tagad brahła dehls pagehreja pee pagaſta teeſas, lai mantu taptu dalita, uſ ko ari pagaſta teeſa peeſpreeda wina praſibu. Spreedums ir pahrſuhdſets uſ wirsteeſu. Tad nu luhdſu iſſkaidrot, waj nel. brahła dehlam ir pehz 15 notezejuſcheem gadeem kahda teeſiba praſit mantas daliſchanu, un waj winam teeſiba zitu mantineeku dałas, ja ſchee to nowehlâs, likumigi atpirkt, jeb waj nebuhtu ari atraitnei teeſiba otreem diweem dałas atmakſat kaut ari wini to newehlâs, un waj nelaika brahła dehlam ir pehz atraitnes nahwes teeſiba winas dału mantot. J. K.

Atbilde. Kahdas teeſibas pehz wirspilsteeſas ſpreeduma katram manteneekam ir uſ mahjâm, naw beſ minetâ ſpreeduma eeſpehjams noteikt. Pehz atraitnes nahwes warès mantot weenigi winas aſinsradi, bet ne nelaika wihra radi, tâ tad ari brahła dehls ne.

3. jautajums, no ab. № 3936, ſihmejâs uſ mahju mantoſchanu.

Atbilde. Jautajums łoti neſkaidris un neſaprotams. Pehz Kurſemes ſemneeku likumeem mahſa manto ar brahleem lihdſigâs dałâs; pee mahju mantoſchanas wezakais brahlis dabon mahjas, pee kam ehkas winſch manto weens pats, bet ſemes wehrtiba teek dalita lihdſigâs dałâs ſtarp wiſeem manteneekeem un winſch, ſanemdams mahjas, iſmakſa ziteem to dałas naudâ.

4. jautajums, no ab. J. J., ſihmejâs uſ ſemneeku mahjas peeweenoſchanu pee muiſchas.

Atbilde. Tâ ka no jautajuma naw iſredſami wiſi apſtahkli, ſem kahdeem mahju peeweenoſchana pee muiſchas notikuſe, tad ari naw eeſpehjams galigi noteikt, waj leeti wehl kas buhtu darams, lai gan domajams, ka pehz tik ilga laika nekas wairs nebuhs darams.

5. jautajums, no ab. № 2291, ſihmejâs uſ nodokłu atlaiſchanu.

Atbilde. Wiſaugſtakais Manifeſts no iſgahjuſchâ gada auguſta mehneſcha neatlaiſch ne bankas makſas, ne ſemſtas nodokłus.

6. jautajums, no ab. № 2311, ſihmejâs uſ eemainotu zełu.

Atbilde. Ja grahwji preekſch zeła ir wajadſigi, tad tos war rakt, pee kam zeła atdewejam uſ zeła jeb grahwjeem nekahdu ſewiſchku teeſibu naw, kâ tik tâs kuras minetas lihgumâ, un ja winſch aiſber grahwjus, tad wareet ſuhdſet pee pagaſta teeſas.

No Jelgawas.

Jelgawas realſkolas kurſu beidſa un 4. jun. gatawibas leezibas dabuja ſchahdi ſkolneeki:

Papildu jeb VII. klaſê: Olgerts Behrſin, Rudolfs Grapmans, Kaſimirs Downorowitz, Nikolajs Dombrowſki, Wilhelms Semmels, Jewgenijs Snamenſki, Haralds Klaſons, Jwans Koſakowſki, Staniſlaws Metſchnikowſki, Boriſs Neumans, Alfons Freimans, Aleksandrs Zihruls, Tuwije Schalits, Kuno Schenefelds, Nikolajs Schimmin, Arnolds Schiffers, Jsaks Schmulowitz, Konſtantins Jacewicz, Eduards Berga, Makſis Behrmans, Otto Blumentals, Jahnis Bokalders, Roberts Bunſche, Heinrichs Wikums, Guſtaws Gerbers, Woldemars Dambergs, Pauls Kalnin, Eiſchens Kolpaks, Leons Laſerſons, Mateas Laſerſons, Kriſtjans Leepa, Jwans Popows, Jahnis Rapps, Pauls Rosmans, Pahwels Swetlakows, Fridrichs Fogelmans, Karlis Schaberts, Fridrichs Schiffers.

VI. klaſê: Auguſts Baumans, Aleksandrs Baſchilows, Karlis Bredermans, Alfreds Warenais, Eiſchens Wegners, Ernſts Wegners, Egons Haſe, Makſis Hirſchbergs, Fridrichs Glekkers, Karlis Hocheiſels, Grigorijs Salgallers, Richards Seidenbergs, Aleksandrs Snamenſki, Ernſts Sukowsky, Frodors Sukowsky, Leiſers Kahns, Jewgenijs Koſenowsky, Kahrlis Krauſe, Hugo Lewy, Wilis Morbergs, Hermans Peterſons, Edwards Foss, Roberts Zihruls, Herberts Schönefelds, Julijs Judelowiz, Willis Janſons, Rudolfs Ballods, Eduards Böttchers, Leo Heidemans, Gothards Heine, Moſes Gerſoni, Peters Godmans, Aleksanders Grünbergs, Emils Huhnchens, Roberts Sanowski, Aleksandrs Sichmans, Jahnis Subows, Markihs Jſraelowitz, Jahſeps Kulitans, Eduards Lak., Arturs Löwenſteins, Alberts Meldrin, Arweds Mialecks, Oſwalds Mühlbergs, Pauls Reibergs, Heinrichs Neumans, Woldemars Reinſons, Kriſtaps Renkmans, Staniſlaws Rudomino, Arnolds Speke, Karlis Feldmans, Nikolajs Fogelmans, Nikolajs Tſchiſchows un ekſterns Peters Aupmans.

Gimnaſijâ: Franzis Blinſtrubs, Makſis v. Bordelins, Feliks Waljukas, Fedors Webers, Nikolajs Hanſen — Traube, Eduards Hittelſons, Aleksandrs Kaſanſki, Harry Löwenſteins, Michaels Marmo, Jgnatij Newronis, Jehkabs Romans, Walerians Reekſtin, Joſifs Srogo, Eduards Tambils, Juris Tumas, Peters Trihbe, Otto Feyerabents, Ernſts Friedenthals, Morche Schatz, Julijs Schiemanns, Julijs Schmidts ar ſudr. med., Edmunds Strekers un ekſterni Pauls Beitners un Gwido Schablowſky.

Jelgawas pilſehtas Aleksandra ſkolas kurſu beiguſchi ſchahdi 18 audſekni: Alberts Boſe, Karlis Branzs, Arwids Wihtols, Hermans Grünfelds, Jakobs Grünfelds, Jwans Brandaus, Roberts Klauwerts, Roberts Kniefs, Jwans Kuſe, Jwans Lauke, Olgerts Lihzis, Teodors Poga, Jwans Tomaſchewitzs, Frizis Treugut, Karlis Freimans, Leopolds Zürichs, Jwans Schmidts, Woldemars Empels. N.

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedriba un Behrſmuiſchas laukſaimneezibas beedriba „Druwa" patlaban dabujuſchas kopigi atłauju, farihkot ſchogad ſeptembra mehneſî **gowslopu un zuhku iſſtahdi** Behrſmuiſchâ. Tai paſchai peeweenos ari labibas ſehklu iſſtahdi. Schinîs deenâs ſaſtahdiſees galigi iſſtahdes komiteja, kura iſlaidis wiſus ſihkakos noſazijumus. N.

Jlgais ſauſums, kas ſche apkahrtnê paſtahw, draud pawiſam iſpoſtit ſehjumus un dahrſa augłus. Waſareja — meeſchi, lini, auſas — kaut gan ſpirgti ſanahkuſchi, tomehr ſahk dſeltet. Ari kweeſchi teek ſaſchnaugti. Ja drihſumâ neuſnahk leetus, tad ſchogad atkal ſemkopjeem ſagaidams ruhpju pilns gads. —t—

Wiſjaunakâs ſinas.

Kreewu telegram-agentura.

Tokijâ, 16. (3.) junijâ. (Daily Telegr.). Gundſchulinâ, kura uſſkatama par zentru, no kureenes kara-pulkus iſſuhta uſ wiſâm puſêm, Kreewi ſawahkuſchi milſigus prowiſantu krahjumus. Daudſas pagaidu dſelſzeła ſaru lihnijas pagarinatas uſ ſeemełeem, lai Lenewitſcham atweeglinatu atkahpſchanos. Pehdejais paſtahwigi iſſuhta iſluhkus uſ wiſâm puſêm un zeł paſtahwigus apzeetinajumus uſ Sungai upes lihnijas. Tagad wiſa Lenewitſcha armija pilnigi no Japaneem eelenkta, kuri 100 juhdſes platâ rinkî pamaſam tuwojâs. Japani ſahkuſchi eet uſ preekſchu pa ſpihti uſnahkuſchajam leetus laikmetam.

Peterburgâ, 4. junijâ. Generała Lenewitſcha telegramas Wina Keiſariſkai Majeſtatei: I. no 2. junija: Weena no muhſu nodałâm Hunho lejâ ſawangoja daſchus Japanu dragunus, kuri iſteiza, ka apakſchkareiwjeem iſdalamâs razijas pamaſinatas un ka wiſpahr pee wineem eſot manams pahrtikas un patronu truhkums.

II. 3. junijâ: Frontê uſ wakareem no dſelſzeła ſchoriht eenaidneeka infanterijas preekſchpulki uſbruka muhſu ſargu nodałâm, pee kam ſargi deenwidôs no Palitunas atgahja atpakał, diwâm Japanu rotâm uſbruhkot.

Peterburgâ, 4. junijâ. (Oſizieli). Galwenais marines ſchtabs iſſludina ſekoſchas papildu ſinas, kas iſ Schangajas peenahkuſchas no kontradmirała Reizenſteina: No generaladjutanta Roſcheſtwenſka ſchtaba nonahweti: artilerijas flagmans Berſenews un mitſchmans Kaſakewitſchs; noſlihkuſchi: mitſchmans firſts Zeretelli un leitnants Swerbejews. Uſ grimuſchâ brunu kuga „Imperator Aleksander III." atradâs 2. ſchkiras kapteins Polis, uſ „Nawarina" 2. ſchkiras kapteins Witte.

Jſdewejs un redaktors: Dr. Bielenſtein.
Redaktors: J. Weissmanis.

Дозволено цензурою. Рига, 4-го іюня 1905 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Pa waſaras laiku
(no 10. junija ſahkot)
buhſchu Jelgawâ runajams
tikai otrdeenâs un peektdeenâs
no pulkſten 9—1.
Dr. E. Londenberg,
Palejas eelâ № 2.
Majorôs: Jomen eelâ Nr. 42.

Dr. Beelajews
runajams **dſemdeſchanas palihdſibâ, ſeeweeſchu ſlimibâs** un **weneriſkâs ſlimibâs**
otrdeenâs un peektdeenâs no plkſt. 8—10 pr. puſd., 4—6 pehz puſd.
Jelgawâ, Salajâ eelâ № 23.

Peenemu ſlimneekus, kaunuma, ahdas, dſimuma un **eekſchejas ſlim.** ikd. no 9—1 un 5—9 wak.
Dr. Wilh. Loewenberg.
Rigâ, leelâ Jaun eelâ № 24, 2 tr.
netahlu no Daugawas tirgus.
Ahrſteju ari zaur elektrizitati.

Peenemam ikdeenas
ſobu ſlimneekus
no pulkſt. 9 no rihta lihdſ 7 wak.
Eleekam mahkſligus ſobus un **daſchadas plombas.**
Dt. S. un Dt. P. Braude,
Jelgawâ. Leelajâ eelâ № 17.

Seſtdeen 11. junijâ ſ. g., pulkſt. 3 pehz puſd. tiks Namika meſchaſarga dałâ atronoſchâs pee Brinkumuiſchas peederigas **„Oſolplawas"** wairakſoliſchanâ maſakôs gabalôs iſnomatas. — Soliſchana notiks turpat uſ min. plawas.

Kurſemes Kreditbeedribas direkziju
ir luhguſchi: 1) Jaunpils mahzitajs A. Bernewitz: krahjkaſes augłu-augłu ſihmi № 73918 no 13. maija 1888. g. wehrtibâ 10 rbł. uſ **Auguſt Grube** wahrdu un № 110970 no 16. junija 1895. g., wehrtibâ 15 rbł. uſ **Ernſt Grube** wahrdu, abi iſ Jaunpils; 2) Mahre Bakart iſ Mehmeles: krahjkaſes augłu-augłu ſihmi № 32207 no 10. februara 1877. g. wehrtibâ 6 rbł. 66 kap. uſ nepilngad. **Mahre Bakart iſ Maſ-Salwes** wahrdu; 3) Liſete Eichwald iſ Naudites: krahjkahſes augłu-augłu ſihmi № 130008 un № 130009, no 24. febr. 1898. g., wehrtibâ katra 100 rbł. uſ **Liſete Eichwald iſ Naudites** wahrdu; 2) barons Karl von Roenne: krahjkaſes augłu-augłu ſihmi № 149067 no 16. oktob. 1900. g., wehrtibâ 15 rbł., uſ **barona Wilhelm fon Derſchau** wahrdu; 5) Kuldigas pagaſta walde: krahjkaſes augłu-augłu ſihmi № 71774 no 11. dezembra 1887. g., wehrtibâ 50 rbł., un № 128237 un 128238, no 10. dezembra 1897. g., wehrtibâ pirmâ 10 rbł. 64 kap. un otra 100 rbł., uſ **Edde Pramberg iſ Kalnamuiſchas (Hohenberg)** wahrdu; 6) Rubbes muiſchas mahzitajs C. Thielemann: krahjkaſes augłu-augłu ſihmi № 154032, no 12. junija 1901. g., wehrtibâ 25 rbł., uſ **Lyda Gottliebe Rutſching** wahrdu; 7) A. Wetzbiſchkin: krahjkaſes augłu ſihmi Lit. H. № 14833, no 6. junija 1900. g., wehrtibâ 200 rbł. uſ **Jahn Wetzbiſchkin iſ Rihſorges** wahrdu; 8) Ludowika Staſchus: krahjkaſes augłu-augłu ſihmes № 154091/8 no 13. junija 1902. g., wehrtibâ kopâ 750 rbł., uſ **Ludowika Staſchus** wahrdu; 9) barons Arnolds fon Liewen: krahjkaſes augłu ſihmi Lit. F. № 1826 un № 1827, no 9. aug. 1893. g., wehrtibâ katra 300 rbł. un krahjkaſes augłu-augłu ſihmi № 9391 no 12. junija 1869. g., wehrtibâ 100 rbł., kâ ari № 82611 no 9. aprila 1890. g. wehrtibâ 100 rbł., uſ **Marie Dumberg** wahrdu; 10) Meyer Abramowitz Trumpakoe: augłu ſihmi Lit. A. № 8892, no 23. oktob. 1903. g., wehrtibâ 585 rbł., uſ **Meyer Abramowitz Trumpakoe** wahrdu; 11) Dore Alkſne, dſim. Freyberg: krahjkaſes augłu ſihmi Lit. F. № 8250, no 28. oktobra 1897. g., wehrtibâ 100 rbł., un Lit. H. № 18223 no 17. maijâ 1902. g., wehrtibâ 100 rbł., uſ **Dore Alkſne dſim. Freyberg** iſ Swehtes wahrdu; 12) tekoſchu rehkinuma kwihti, iſrakſtitu 21. aprilî 1893. g. uſ **barona L. Ungern-Sternberg** wahrdu, — wiſas kupona ſihmes ar kuponeem no 1. maija 1906. g. un tahlak,
iſſludinat par nederigâm.
Uſ Kurſemes kreditbeedribas krahjkaſes **Wiſaugſtaki** apſtiprinatu ſtatutu 10. panta pamata teek augſcham mineto un par paſuduſchâm peeteikto krahjkaſes reſp. kwihtes ihpaſchneeki zaur ſcho uſaizinati, weena gada laikâ, ſkaitot no ſcha ſludinajuma treſchâs reiſes nodrukaſchanas „Kurſemes Gubernas Awiſê" un „Latweeſchu Awiſês", minetâs ſihmes uſrahdit Kurſemes kreditbeedribas direkzijai, zitadi direkzija augſchâ mineteem ihpaſchneekeem kâ likumigi nederigu pirmo ſihmju weetâ **iſdos jaunus duplikatus, kuri weenigee tiks uſſkatiti par derigeem.**
Direkzijas padomneeks: O. Keyſerling.
Dariſchanu waditajs: L. fon der Ropp.

Dezimal-galda-balanks
un

zitus ſwarus
pagatawo un likumigi **noſtempelê.**
Kapu ſehtas, dſelſs wahrtus
un wiſadus **maſchinu atſlehdſneeku** un **mechaniſkus darbus** pagatawo glihti un par peenehmigâm zenâm.
Atſlehdſneeku meiſtars **Chr. Bieman's,**
№ 21, Jelgawâ, Katolu eelâ № 21, **leelajâ namâ.**
Wiſadas zentrifugas teek apſinigi iſlabotas.

Lihwbehrſes muiſchas
ſahles lauku
un **pławu iſnomaſchana.** Sahles lauku apſkatiſchana 12., 13. un 14. junijâ ſch. g. Sahles lauku iſnomaſchana 15. junijâ ſ. g., eeſahkot plſt. 10. pr. p. Pławu apſkatiſchana 24., 25. un 26. junijâ ſch. g. Pławu iſnomaſchana 27. junijâ ſ. g., eeſahkot plkſt. 10 pr. p.

Preekſch kodêm
peedahwâ:
Koſchu papihri, koſchu pulweri, koſchu uhdeni „Jdeal", naftalinu, naftalina kamparu, Dalmatineeſchu inſektu pulweri, kamparu u. t. t.
Mag.
J. Hertela
apteek. preſchu pahrdotawa
Jelgawâ, Paſta eelâ № 13.

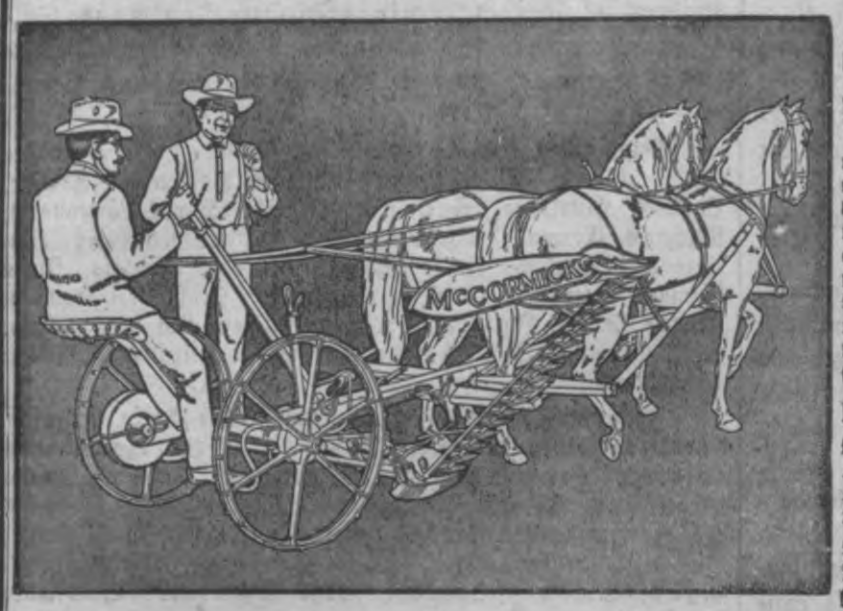
Ahbulu
lauka pławas un **pławu ſahle** puhraweetas gabalôs, tiks wairakſoliſchanâ pret tuhlit ſamakſu pahrdotas ſwehtdeen 19. junijâ ſ. g., pulkſten 11 preekſch puſd.
Lihwbehrſes Swehtê.

Jahniſchkê,
Jelgawas eelâ, bodê pee **Jakoba Milwidſky** kga, daſchadu beedribu agenta, peenem
paſtellejumus
uſ
„Latweeſchu Awiſêm"
un **„Wehrotaju".**

A. N.
Bogdanowa
tabakas fabrik. noliktawa
Jelgawâ Katolu eelâ № 12, eewehlê wiſlabakâs papiroſu tſchaulites (hilſes) iſ paſcha auto-mech. fabrikas:
„Sankt Gotthard,"
ſtarp tâm: koka kaſitês par 500 un 250 gab. kâ ari **Berlines** 100 gab. ar dahwanu katrâ kaſitê un „Zarskija" ar glihtu walſts ehrgli.
Smarſchiga tabaka: **Expreſs** № 18 ¼ ℔ 40 kap., ⅛ ℔ 20 kap., **Expreſs** № 8 ¼ ℔ 28 kap. ⅛ ℔ 14 kap. Teizami papiroſi: **Egiptes** 10 gab. 6 kap., **Barſkija** 10 gab. 3 kap., **Bogatir** 20 gab. 5 kap. Maikapara ſpezial-tabaka: **Swefda** № 40, № 30 un № 14 nepahrſpehjama labuma.

Kuldigâ.
Peenem paſtellejumus
uſ
„Latweeſchu Awiſêm"
un **„Wehrotaju"**
J. Roſenſteina
grahmatu pahrdotawâ,
Leelajâ eelâ, Kuldigâ.

Wahrds un maschina, kuri uswahrè!



Mc Cormick.

Fakti to apleezina!

Muhsu maschinas usrahda neapstrihdami wisaugstako **pilnibas** pakahpeenu plaujmaschinâs. Mehs **scho** apgalwojumu **droschi** woram atkautees, jo muhsu **maschinas** peerahda muhsu isteikumu. — Ja wehlatees pirkt, tad muhsu **sahles plahweji, labibasplahweji seena grahbekli** ir tâs maschinas, kuras jums wajadsigas. Katrâ sinâ juhs luhdsam, apskatit muhsu maschinas. Teescham wehrts apmeklescharas puhlinu.

Cyrus Hall Mc Cormick

Rigâ, Herdera laukumâ 3.

Zenu rahditaji par welti un par brihwu.

Peenemschana preeksch

twaika krahsotawas un kimiskas masgatawas, welschanas, presescharas un degadescharas

atwehrta

A. Kühna naschu kaleju weikalâ Jelgawâ, Katolu celâ № 23.

Spezialitate krahsotawâ: Wadmala un puswadmala

dabon bodes drehbju isskatu.

Wisadus apgehrbus krahso un tihra bes ahrdischanas.

Cewehrojot to, ka daudsi suhdsâs par nepastahwigâm krahsâm, man tas gods sawas zeenitas kundes darit usmanigas us to, ka wisas krahsojamâs un welamâs wadmalas un puswadmalas top papreeksch **anglu masgajamâ maschinâ** istihritas no aitu taukeem un wehweru ellâm. **Tas ir weenigais lihdseklis, padarit krahsas pastahwigas, ka winas nesmehretu un neisbaletu.**

A. Kühn, naschu kaleju weikals,

Jelgawâ, Katolu celâ № 23.

Pastellejumi teek glihti, lehti un ahtri pagatawoti.

M. Brauer's,

Jelgawâ, pee Annas wahrteem, **eepretim „Jahna basnizai“,**

un **Tukumâ.**

Kapu peeminekli

kà: **krusti, obelisti, grahmatas, rulli** u. t. t. teek is **wislabakà materiala** pagatawoti.

Lai **monumenti** isnahktu glihti ka ari isturigi pret gaisa eespaideem, tee teek slihpeti un poleereti ar jaunlaiku maschinu palihdsibu.

Seltitus, kà ari **neseltitus „tschuguna krustus“** peedahwaju par peenehmigâm zenâm.

Zeen. publikas apsteljumi teek ruhpigi un apsinigi isdariti. — Labakâs atsauksmes. —

„Sudraba medals un goda diploms“ Rigas „Jubilejas isstahdê“.

Muhrneeku gipsi,

glasetus un neglasetus

krahsnu podus

peedahwà

gipscha un podu fabrika

Zelm u. Boehm,

Rigâ, Teatra bulwari № 11.

Pirmo sahli

pahrdod masakâs un leelakâs dalâs Tetelmindes Ahnes Gehgerôs M. Dalbinsch.

---

8 sirgu spehku twaiku **kulamas**

maschinas

Ruston Proktora fabrikas, labâkahrtibâ, sem labeem nolihgumeem top pahrdotas. — Tuwakas sinas pasneedsi G. Schiffera kgs, Dobeles pasta telegrafa kantori.

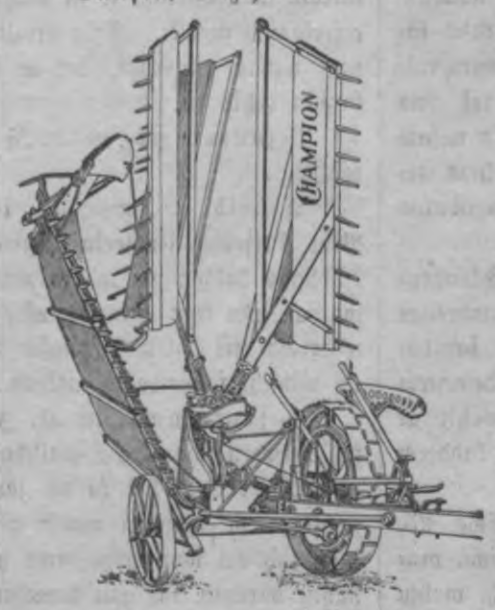
Rigas pirmas gildes tirgotaja

agronoma J. Bisseneeka

wisadu maschinu un laukfaimneezibas rihku pahrdotawas:

Rigâ, Leelâ Kehninu celâ Nr. 29.
Bauskâ, Wezajâ klubâ.

Jelgawâ, Katolu celâ Nr. 46.
Jehkabstatê, Leelajâ celâ Nr. 114.



Kà galwenais pahrdewejs pagodinâs god. laukfaimneekeem eewehlet no krahjuma bagatigâ iswehlê

original-amerikanu seena un labibas

plaujmaschinas, kuhlischu sehjejus un trinamos aparatus

is sekoschâm pasihstamâm fabrikâm, kà:

Championa, Mc. Cormicka, Charles Deeringa, Walter A. Wooda un Plano,

kà ari

automatiskus sirgu grahbeklus

ar 26, 28, 30 un 32 sareem

is Championa, Mc. Cormicka, Deeringa, Osborna

un zitâm fabrikâm.

Plaujmaschinas teek pirzejeem usstahditas un nodotas darbâ bes kahdas sewischkas peemaksas, neeerehkinot pat zela isdewumus.

Katalogus un wisas tuwakas sinas pasneedsi par brihwu

Agronoms J. Bisseneeks,

Rigâ, Jelgawâ, Bauskâ un Jehkabstatê.

Ed. Zehder's — Rigâ

Karta celâ № 11.

Laukfaimneezibas maschinu noliktawa

ecteiz

Richard Garrett un dehla Leistonâ (Anglijâ)

kà sen gadeem par labakâm atsihtas un wisplaschaki isplatijuschâs

lokomobiles un twaika kulmaschin.

wisjaunakâs konstrukzijas.

Kulgarnituras pilnâ saskahwâ,

kuras skaidri nosortetus, tirgoschanai derigus graudus isdod, ar 3, 4, 5, 6, 8, 10 un 12 sirgu spehku.

Wehstuku adrese: **Ed. Zehder — Rigâ.**

Gehpela un rokas kulmaschinas

wisjaunakâs konstrukzijas.

Zirkus Brahli Truzzi.

Jelgawâ, jaunusbuhwetâ zirkus ehkâ us tirgus platscha.

Otrdeen 7. junijâ 1905. g.

un katru nahkoschu deenu

Leela ahrkahrtiga israhde.

Usstahsees wisas jahjejas-artistes, jahjeji-artisti, spezialitatu klauni, Augusti u. t. t.

Tiks publikai preekschâ westi wislabakee dresetee sirgi, usstahsees baleta koris u. t. t.

Leelas pantomimes, gluschi jaunas Jelgawâ.

Ikdeenas **leela pahrmaina uswedumôs,**

Jelgawâ wehl nebijuschi.

Programa sastahw no 3 nodalâm.

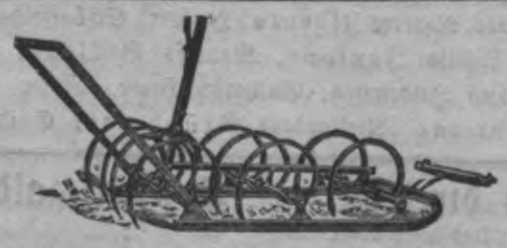
Paschu musikas orkestrs, sem eezeenitâ kapelmeistra Etien kga.

Israhdes sahkums pulksten 9 wakarâ.

Wisu tuwaku deenas programâs.

Israhdes laipni apmeklet luhds padewigi

Brahli Truzzi.
direktori.



Atsperu ezeschas

sweedru un **amerikanu** ar **9, 11** un **17 atsperàm**

no wislabakà materiala

peedahwà

Sabeedriba Paschpalihdsiba (Selbsthilfe)

Rigâ, Walles celâ № 2.

J. Pukits, Jelgawâ,

Katolu celâ № 43,

peedahwà it sewischki

plaujamas maschinas

un

sirgu grahbeklus

no slawenajâm

Mac-Kormicka fabrikâm Amerikâ.

Katris leetotajs apleezina, ka maschinas labuma un isturibas sinâ eenem pirmo weetu.

Tà ka esmu **weenigais pahrdewejs** preeksch Jelgawas un apkahrtnes, tad man ir eespehjams maschinas ar **wislabakeem nosazijumeem pahrdot.**

Greenwaldes Krahj-Aisdewu Sabeedribas

Bilanze

31. maijâ 1905. g.

Droschibas kapitals ar 480 beedru garantiju 163,515 r. 53 k.

Aktiwa.	Rub.	K.	Pasiwa.	Rub.	K.
Kasê naudas un tekoschs rehkins zitâs eestahdês	5053	58	Beedru dalibas naudas	31858	15
Wehrtspapihrôs . . .	463	75	Diwidendes	430	42
Aisleenejumi pret galweneekeem	101911	—	Aisleenejumu augstu .	4142	51
Aisleenejumi pret nekustamu mantu . . .	4320	—	Soda naudu	171	23
Aisleenejumi pret dalibas naudâm . . .	3768	50	Noguldijumu	65018	25
Aisleenejumi is labdaribas fonda	255	—	Noguldijumu augstu .	494	46
Inwentars	30	—	Aisnehmumu	9460	—
Waldes rehkins . . .	409	40	Aisnehmumu augstu . .	97	45
			Reserwas kapitala . .	2461	69
			Labdar. fonda . . .	942	53
			Kapitals saudejumu segschanai	457	36
			Nenodalitas pelnas .	363	20
			Pahrejoschas naudas .	245	47
			Daschadas naudas . .	68	51
Kopâ .	116211	23	Kopâ .	116211	23

Sabeedriba **maksà par noguldijumeem 5½%,** skaitot no noguldischanas deenas, par pilneem mehnescheem. Par aisdewumeem nem 6½—7%. — **Sabeedribas waldes darischanas noteek katru sestdeenu. Padome** notura sawas sehdes katra mehnescha **pirmajâ otrdeenâ.**

Walde.

Krona-Wirzawas krahj-aisdewu kases

bilanze.

31. maijâ 1905. g.

Aktiwa.	rbl.	k.	Pasiwa.	rbl.	k.
Aisdewumu rehkins .	115217	40	Augstu rehkins . . .	3293	63
Pamata kapital. wehrtspapiru rehkins . .	7703	20	6% noguldijumu rehk.	80784	14
Kases rehkins . . .	3190	44	Augstu-augstu noguld. r.	12016	09
Inwentara rehkins . .	199	44	Pahrejoschs rehk. . .	341	50
Darba kapitala wehrtspapiru rehkins . .	566	—	Dalibas naudas rehk.	7675	69
Daschadu isdewumu r.	20	03	Pamata kapitala rehk.	10000	—
Algu rehkins . . .	300	—	Reserwes kapitala r.	6005	30
			Sihku eenehmumu r. .	2	41
			Conto dubio r. . . .	200	—
			Aisnehmumu rehk. . .	6050	—
			Diwidenda rehk. . . .	827	75
Kopâ	127196	51	Kopâ	127196	51

Kase maksà par noguldijumeem us augleem **6%** par gadu, par noguldijumeem us augstu-augleem **5%**; nem par aisdewumeem **7%.**

Direzija.

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.

Jelgawas apgabalteesâ pahrdos:

15. junijâ sch. g. us Kursemes kreditbeedribas prasijumu Jehkabam Semischam peederoschas Sarkanu mahjas Rundales pagastâ $33\frac{77}{100}$ dsl. leelas. Taksets wehrtiba 4400 r., hipotekarisku parahdu 7200 r.

Neretas Lejas-Muldeneeku mahju uhtrupe us Kursemes Kreditbeedribas luhgumu **atzelta.**

Дозволено цензурою. Рига, 4-го іюня 1905 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.
Te klaht 1 peelikums.